|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **ARTIKEL 14:27** |  | |
|  |  | |
| WVV | De vennootschap kan pas worden uitgeschreven uit het Belgische rechtspersonenregister bij voorlegging van het bewijs van inschrijving in het relevante register van het land waarheen de vennootschap haar zetel verplaatst en van het attest van de notaris zoals bedoeld in artikel 14:26. Het Belgische rechtspersonenregister vermeldt de inschrijving van de vennootschap in het buitenlandse register.  De grensoverschrijdende omzetting en de daarmee gepaard gaande statutenwijziging worden pas van kracht vanaf de doorhaling van de inschrijving in het Belgische rechtspersonenregister.  Deze doorhaling wordt overeenkomstig artikel 2:14, 4° bekendgemaakt. | La société ne peut être radiée du registre belge des personnes morales si elle peut apporter la preuve de son immatriculation au registre pertinent du pays dans lequel elle transfère son siège et sur présentation du certificat délivré par le notaire conformément à l'article 14:26. Le registre belge des personnes morales mentionne l'immatriculation de la société dans le registre étranger.  La transformation transfrontalière et la modification des statuts qui en résulte prennent seulement effet qu'à dater de la radiation de l'immatriculation dans le registre belge des personnes morales.  Cette radiation est publiée conformément à l'article 2:14, 4°. |
| Ontwerp | Art. 14:27. De vennootschap kan pas worden uitgeschreven uit het Belgische rechtspersonenregister bij voorlegging van het bewijs van inschrijving in het relevante register van het land waarheen de vennootschap haar zetel verplaatst en van het attest van de notaris zoals bedoeld in artikel 14:26. Het Belgische rechtspersonenregister vermeldt de inschrijving van de vennootschap in het buitenlandse register.    De grensoverschrijdende omzetting en de daarmee gepaard gaande statutenwijziging worden pas van kracht vanaf de doorhaling van de inschrijving in het Belgische rechtspersonenregister.    Deze doorhaling wordt overeenkomstig artikel 2:14, 4° bekendgemaakt. | Art. 14:27. La société ne peut être radiée du registre des personnes morales belge que si elle peut apporter la preuve de son immatriculation au registre pertinent du pays dans lequel elle transfère son siège et sur présentation du certificat délivré par le notaire conformément à l'article 14:26. Le registre des personnes morales belge mentionne l'immatriculation de la société dans le registre étranger.    La transformation transfrontalière et la modification des statuts qui en résulte ne prennent effet qu'à dater de la radiation de l'immatriculation dans le registre des personnes morales belge.    Cette radiation est publiée conformément à l'article 2:14, 4°. |
| Voorontwerp | Art. 14:27. De vennootschap kan pas worden uitgeschreven uit het Belgische rechtspersonenregister bij voorlegging van het bewijs van inschrijving in het relevante register van het land waarheen de vennootschap haar zetel verplaatst en van het attest van de notaris zoals bedoeld in artikel 14:26. Het Belgische rechtspersonenregister vermeldt de inschrijving van de vennootschap in het buitenlandse register.    De grensoverschrijdende omzetting en de daarmee gepaard gaande statutenwijziging worden pas van kracht vanaf de doorhaling van de inschrijving in het Belgische rechtspersonenregister.  Deze doorhaling wordt overeenkomstig artikel 2:13, 4° bekendgemaakt. | Art. 14:27. La société ne peut être radiée du registre des personnes morales belge que si elle peut apporter la preuve de son immatriculation au registre pertinent du pays dans lequel elle transfère son siège et sur présentation du certificat délivré par le notaire conformément à l'article 14:26. Le registre des personnes morales belge mentionne l'immatriculation de la société dans le registre étranger.    La transformation transfrontalière et la modification des statuts qui en résulte ne prennent effet qu'à dater de la radiation de l'immatriculation dans le registre des personnes morales belge.    Cette radiation est publiée conformément à l'article 2:13, 4°. |
| MvT | De uitschrijving uit het Belgische rechtspersonenregister kan pas gebeuren nadat de vennootschap bewijst dat ze zich heeft ingeschreven in het relevante register van het land waarheen zij haar zetel verplaatst en het door de notaris op grond van artikel 14:26 uitgereikte attest voorlegt.  De grensoverschrijdende omzetting en de daarmee gepaard gaande statutenwijziging worden pas van kracht vanaf de doorhaling van de inschrijving in het Belgische rechtspersonenregister. Dit verzekert een correcte naleving van de Belgische wetgeving en vermijdt dat de vennootschap in het luchtledige verkeert, bij gebrek aan inschrijving in één of ander register.  Om derden op de hoogte te brengen van de voltrekking van de grensoverschrijdende omzetting, vermeldt het Belgische rechtspersonenregister de inschrijving van de vennootschap in het buitenlandse register en wordt de doorhaling van de inschrijving in het Belgische vennootschapsregister overeenkomstig artikel 2:14, 4° bekendgemaakt. | La radiation du registre des personnes morales belge n’est possible que lorsque la société apporte la preuve de son immatriculation au registre pertinent du pays vers lequel elle transfère son siège et présente le certificat délivré par le notaire sur la base de l'article 14:26.  La transformation transfrontalière et la modification des statuts qui va de pair ne prennent effet qu'à dater de la radiation de l'immatriculation dans le registre des personnes morales belge. Cela garantit un respect correct de la législation belge et évite à la société le vide créé par l’absence d’immatriculation dans l’un ou l’autre registre.  Afin d’informer les tiers de l’accomplissement de la transformation transfrontalière, le registre des personnes morales belge mentionne l’immatriculation de la société dans le registre étranger et la radiation de l’immatriculation au registre des sociétés belge est publiée conformément à l’article 2:14, 4°. |
| RvSt | Geen opmerkingen. | Pas de remarques. |
| Amendement 371 | Niet aangenomen. | Non adopté. |